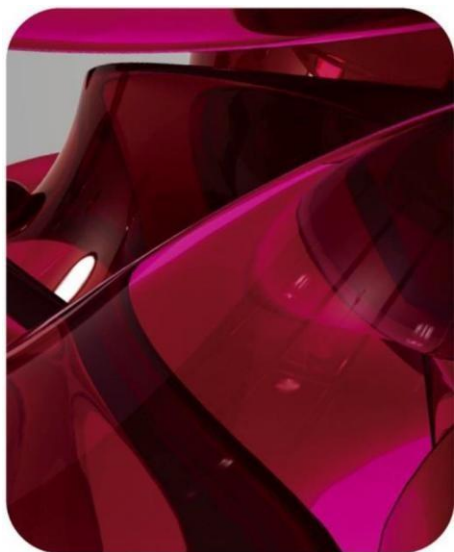




AESKU.DIAGNOSTICS

THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS



AESKUBLOTS®

THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS

MODE

D'EMPLOI

AESKUBLOTS® Food Intolerance

Ref 431401 + Ref 431401.BULK120,
Ref 431402 + Ref 431402.BULK120,
Ref 431403 + Ref 431403.BULK120,
Ref 431404 + Ref 431404.BULK120,
Ref 431405 + Ref 431405.BULK120,
Ref 431406 + Ref 431406.BULK120,
Ref 431407 + Ref 431407.BULK120





AESKU.DIAGNOSTICS
THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS

Description du produit

AESKUBLOTS® Food Intolerance

Manuel n° de révision

005: 2026-01

Mode d'emploi

Table des matières

1	Utilisation prévue	1
2	Application clinique et principe du test	1
3	Contenu du kit.....	2
4	Stockage et durée de conservation	2
5	Précautions d'emploi et présentations générales	2
6	Prélèvement, manipulation et stockage des échantillons	4
7	Procédure d'analyse	4
8	Interprétation quantitative	6
9	Données techniques	7
10	Données de performance.....	8
11	Mise au rebut	8
12	Bibliographie	9



Aesku.Diagnostics GmbH & Co. KG
Mikroforum Ring 2
55234 Wendelsheim, Germany
Phone: +49 6734 9622-0
Fax: +49 6734 9622-2222
www.aesku.com
info@aesku.com



AESKU.DIAGNOSTICS
THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS

Description du produit

AESKUBLOTS® Food Intolerance

Manuel n° de révision

005: 2026-01



Description du produit	AESKUBLOTS® Food Intolerance
Manuel n° de révision	005: 2026-01

1 Utilisation prévue

AESKUBLOTS® Food Intolerance est un test immunoenzymatique sur membrane permettant la détection quantitative des anticorps IgG₄ spécifiques à certains aliments dans le plasma ou le sérum humain. Les antigènes sont disposés sous forme de lignes parallèles à des positions précisément définies sur une membrane de nitrocellulose.

Le test permet d'effectuer un grand nombre d'analyses en parallèle sur une courte période. Il est utilisé pour faciliter le processus de diagnostic chez les patients suspectés d'intolérance alimentaire.

Ce produit est destiné à un usage DIAGNOSTIQUE IN VITRO uniquement. Par conséquent, seul le personnel formé et spécialement conseillé dans les méthodes de diagnostic in vitro peut utiliser ce kit.

2 Application clinique et principe du test

AESKUBLOTS® Food Intolerance est un test immunologique in vitro permettant la détermination parallèle d'anticorps IgG₄ spécifiques contre des aliments dans le plasma ou le sérum. Ce test est utilisé pour faciliter le processus de diagnostic chez les patients suspectés d'intolérance alimentaire. Le test permet de réaliser un grand nombre d'analyses en parallèle sur une courte période. Il doit être effectué par des professionnels qualifiés familiarisés avec les méthodes de diagnostic in vitro. Dans le cadre des tests de diagnostic des intolérances alimentaires, il n'est pas habituel d'interpréter les mesures dans des limites strictement définies. La réaction à un niveau particulier de sensibilisation est très individuelle et ne peut être fixée dans des limites précises.

Remarque ! *AESKUBLOTS® Food Intolerance* est utilisé pour tester les aliments qui peuvent être sujet à des réactions croisées potentielles. Il faut en tenir compte lors de l'évaluation des résultats, de la décision de procéder à des examens diagnostiques supplémentaires et de la consultation du patient.

Principe du test

Les extraits alimentaires sont appliqués sous forme de lignes sur une membrane de nitrocellulose. Les bandes de membrane contenant des aliments spécifiques à des positions précisément définies sont incubées dans des échantillons de sérum ou de plasma dilués à 1:20. Les anticorps du patient, s'ils sont présents dans l'échantillon, se lient aux protéines alimentaires. La fraction non liée est éliminée par lavage lors de l'étape suivante. Ensuite, des immunoglobulines IgG₄ anti-humaines conjuguées à la peroxydase de raifort sont incubées et réagissent avec le complexe antigène-anticorps des échantillons. Le conjugué non lié est éliminé par lavage lors de l'étape suivante. Après l'ajout du substrat TMB, celui-ci est converti par une réaction enzymatique en un précipité bleu. La réaction est arrêtée par de l'eau distillée.



3 Contenu du kit

À RECONSTITUER					
Article	Quantité (option 1)	Quantité (option 2)	Couleur du bouchon	Couleur de la solution	Description / Contenu
Tampon de lavage (20x)	1 x 50 ml	3 x 100 ml	blanc	incolore	Concentré 20x pour la préparation de 1 L ou 2 L de tampon Tris, pH 8,0 ± 0,2
PRÊT À L'EMPLOI					
Article	Quantité (option 1)	Quantité (option 2)	Couleur du bouchon	Couleur de la solution	Description / Contenu
Conjugué, IgG4	1 x 15 ml	3 x 20 ml	jaune	Incolore	immunoglobuline G4 anti-humaine (IgG4) conjuguée à la peroxydase de raifort
Substrat TMB	1 x 15 ml	3 x 20 ml	noir	Incolore	TMB/H2O2 stabilisé
Bandes membranaires	24 bandelettes	120 bandelettes	voir certificat	N/A	Extraits alimentaires enrobés (voir certificat)
Pince à épiler	1 pièce chacun	1 pièce chacun	N/A	N/A	N/A
Plateau d'incubation	3 pièces	15 pièces	N/A	N/A	N/A
MATÉRIEL NÉCESSAIRE, MAIS NON FOURNI					
Cylindre de 1 000 ml (pour l'option 1) ou cylindre de 2 000 ml (pour l'option 2). Pour une utilisation manuelle, il faut également: une plate-forme oscillante, des pipettes de précision (100, 1 000 µl). Pour l'interprétation des résultats, il faut : AESKU.SCAN ou HELIA®. Nos tests sont conçus pour être utilisés avec de l'eau purifiée conformément à la définition de la pharmacopée américaine et de la Pharmacopée européenne.					

4 Stockage et durée de conservation

Conservez tous les réactifs et bandelettes à 2 - 8 °C/ 35,6 - 46,4 °F dans leur emballage d'origine. Une fois préparées, les solutions reconstituées sont stables à 2 - 8 °C/ 35,6 - 46,4 °F pendant au moins six semaines. Les réactifs et les bandelettes doivent être utilisés avant la date de péremption indiquée sur chaque composant. Ne pas utiliser les composants après leur date de péremption. Éviter toute exposition intense de la solution TMB à la lumière.

5 Précautions d'emploi et présentations générales

5.1 Données relatives aux risques pour la santé

Ce produit est réservé à un USAGE DIAGNOSTIQUE IN VITRO. L'utilisation de ce kit est donc réservée à un personnel averti et spécialement formé aux méthodes de diagnostic in vitro. Tous les composants du kit sont classés conformément au règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP]. Voir le document sur les matériaux et la sécurité (MSDS) pour plus d'informations sur les ingrédients.

Les substances répertoriées dans la Liste des substances extrêmement préoccupantes identifiées candidates en vue d'une autorisation (SVHC) de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) ne sont pas des composants intentionnels de ce produit. Par conséquent, ces substances ne doivent pas être contenues dans ce produit dans des proportions ≥ 0,1 %.

Les réactifs doivent être conservés en lieu sûr et tenus hors de portée des enfants. Évitez tout contact avec la peau. Portez des gants adaptés. Ne pas fumer, manger ou boire durant la manipulation du kit. Plus particulièrement, ce mélange ne contient aucune substance à des concentrations ≥ 0,1 % classée dans la catégorie PBT ou vPvB.

Les échantillons des patients doivent être considérés comme potentiellement infectieux et manipulés conformément aux lois nationales. Les échantillons des patients et les autres matières potentiellement infectieuses doivent être décontaminés à l'issue du test.



Description du produit	AESKUBLOTS® Food Intolerance
Manuel n° de révision	005: 2026-01

5.2 Mode d'emploi général

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Afin de différencier les différents tests *AESKUBLOTS® Food Intolerance* disponibles, un code couleur composé de deux lignes colorées est appliqué au-dessus de la ligne de référence des bandelettes. La ligne supérieure définit le groupe de produits, la ligne verte représentant les intolérances alimentaires. La ligne inférieure spécifie le test. Le code couleur complet et la composition alimentaire de chaque test sont accessibles dans le certificat d'analyse spécifique au lot. Si les informations sur le produit, y compris l'étiquetage, sont incorrectes, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur du kit de test.

Le tampon de lavage peut être utilisé indifféremment entre les lots et les kits de test. Tous les autres composants sont spécifiques à chaque kit de test et ne doivent pas être interchangeables. Ne pas échanger les composants réactifs avec les tests de diagnostic *AESKUBLOTS®* Autoimmune, Allergy ou Borrelia! Pour la manipulation du conjugué, n'utilisez pas de récipients en polystyrène. Laissez tous les composants atteindre la température ambiante (20 - 32 °C/ 68 - 89,6 °F) avant utilisation, mélangez bien et respectez la température d'incubation recommandée pour obtenir des performances optimales du test. N'exposez jamais les composants à une température supérieure à 37 °C/ 98,6 °F. Pipetez toujours la solution de substrat avec des embouts neufs. Protégez la solution de substrat de la lumière. Ne pipetez jamais le conjugué avec des embouts déjà utilisés avec d'autres réactifs.

Un diagnostic clinique définitif ne doit pas être basé uniquement sur les résultats d'une seule procédure diagnostique. Outre la détermination in vitro des IgG₄ spécifiques à certains aliments, il convient de recueillir les antécédents médicaux complets du patient et d'étudier les différents symptômes. Chaque patient réagit différemment. Par conséquent, des résultats identiques obtenus lors du test ne conduisent pas automatiquement au même diagnostic. Divers extraits alimentaires présentant des structures moléculaires ou des épitopes similaires peuvent déclencher des réactions croisées faibles ou fortes qui doivent toujours être prises en compte. Il arrive parfois que des résultats in vitro négatifs soient également obtenus chez des patients présentant des symptômes clairement liés au contact avec certains aliments. Une sensibilisation à des aliments autres que ceux contenus dans le test *AESKUBLOTS® Food Intolerance* ne peut être exclue. Les patients présentant des symptômes cliniques et des réactions de classe 0 d'intolérance alimentaire aux aliments concernés doivent être orientés vers un spécialiste pour un examen plus approfondi.

Les capacités de liaison des anticorps IgG₄ spécifiques peuvent varier d'un aliment à l'autre. Par conséquent, des classes identiques pour différents aliments ne correspondent pas nécessairement à la même teneur en sIgG₄. Des résultats fiables et reproductibles sont obtenus si le test est effectué conformément aux instructions méthodologiques et aux bonnes pratiques de laboratoire. Les résultats obtenus avec *AESKUBLOTS® Food Intolerance* ne correspondent pas nécessairement aux titres d'anticorps sIgG₄ obtenus par d'autres méthodologies.



Description du produit	AESKUBLOTS® Food Intolerance
Manuel n° de révision	005: 2026-01

6 Prélèvement, manipulation et stockage des échantillons

Utilisez de préférence des échantillons de sérum ou de plasma fraîchement prélevés. Le prélèvement sanguin doit respecter les exigences nationales. N'utilisez pas d'échantillons ictériques, lipémiques, hémolysés ou contaminés par des bactéries. Les sérums ou plasmas contenant des particules doivent être clarifiés par centrifugation à faible vitesse (< 1000 x g). Les échantillons sanguins doivent être prélevés dans des tubes propres, secs et vides.

Après séparation, les échantillons doivent être utilisés dans les 8 premières heures. Sinon, les échantillons doivent être conservés dans des flacons hermétiquement fermés à une température comprise entre 2 - 8 °C/35,6 et 46,4 °F pendant 14 jours maximum, ou congelés à -20 °C/ -4 °F pour des périodes plus longues. Ne pas utiliser d'échantillons inactivés par la chaleur. (Thomas : Labor und Diagnose ; directive CLSI GP44-A4)

7 Procédure d'analyse

7.1 Préparatifs avant de commencer

Tous les réactifs et les bandelettes réactives doivent être réchauffés à température ambiante (20 - 32 °C/ 68 – 89,6 °F) pendant au moins 30 minutes avant utilisation. Vérifiez qu'aucun cristal de sel ne s'est formé dans le tampon de lavage concentré. Si tel est le cas, dissolvez les cristaux en réchauffant légèrement le tampon. La température ambiante devrait suffire à dissoudre les cristaux dans le concentré.

Diluer le tampon de lavage concentré à 1:20 avec de l'eau distillée (par exemple, 950 ml d'eau distillée plus 50 ml de tampon de lavage concentré, ou 1900 ml d'eau distillée plus 100 ml de tampon de lavage concentré) pour obtenir un tampon de lavage prêt à l'emploi.

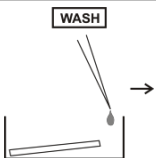
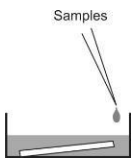
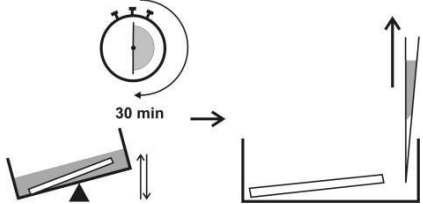
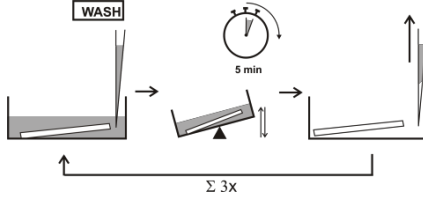
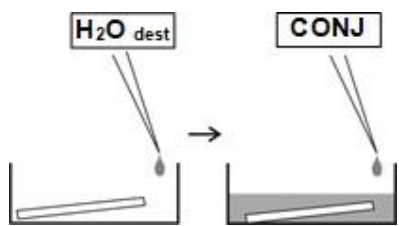
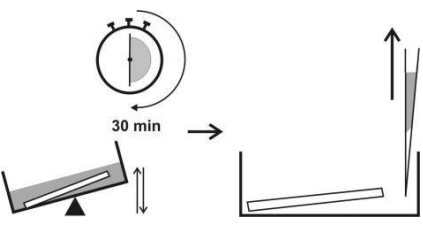
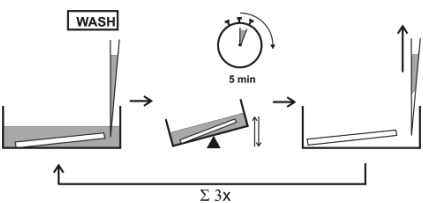
7.2 Étapes du test

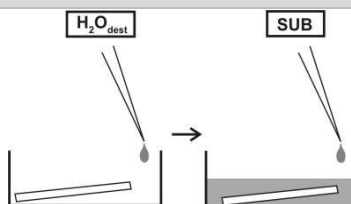
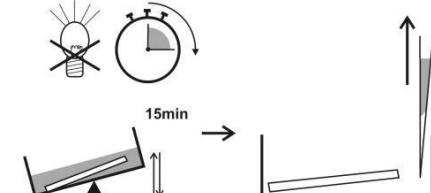
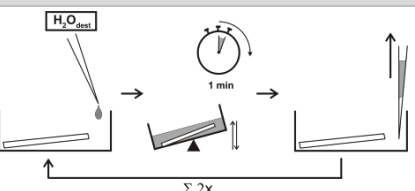
Remarques importantes :

Suivez exactement ce protocole. Assurez-vous que les deux composants mentionnés dans le protocole sont ajoutés au plateau aux étapes 6 et 9. Ne laissez pas la bandelette sécher pendant les étapes d'incubation. Ne touchez pas la bandelette avec les doigts, utilisez une pince à épiler. Retirez complètement les échantillons dilués après l'incubation de la bandelette afin d'éviter tout transfert. Agitez continuellement la bandelette pendant les étapes d'incubation à l'aide d'un agitateur (angle $\geq 5^\circ$).

Versez le tampon d'échantillon, le conjugué et le substrat directement dans le diluant (WASH ou eau) dans le plateau d'incubation. Ne laissez pas le liquide déborder sur la bandelette.



Étape	Description
1.	Assurez-vous que les préparatifs décrits à l'étape 7.1 ci-dessus ont été effectués avant le début du test.
2.	 Placez la bandelette dans le bon sens dans le plateau d'incubation (ligne de référence et code couleur vers le haut). Versez 1425 µl de tampon de lavage dans le plateau d'incubation.
TÉMOINS ET ÉCHANTILLONS	
3.	 Pipeter 75 µl d'échantillon dans les plateaux d'incubation désignés contenant le tampon de lavage.
4.	 Incuber pendant 30 minutes à une température comprise entre 20 et 32 °C/68 et 89,6 °F en agitant. Retirer ensuite complètement l'échantillon.
5.	 Laver 3 fois pendant 5 minutes avec 1,8 ml de tampon de lavage sous agitation. Retirer le tampon de lavage après chaque étape de lavage.
CONJUGUÉ	
6.	 Pipeter 1050 µl d'eau distillée et 450 µl de conjugué dans chaque plateau d'incubation contenant une bandelette.
7.	 Incuber pendant 30 minutes à 20 - 32 °C/68 - 89,6 °F sous agitation. Retirer le conjugué.
8.	 Laver 3 fois pendant 5 minutes avec 1,8 ml de tampon de lavage sous agitation. Retirer le tampon de lavage après chaque étape de lavage.

SUBSTRAT	
9.	 Pipeter 1050 µl d'eau distillée et 450 µl de substrat dans chaque plateau d'incubation contenant une bandelette.
10.	 Incuber pendant 15 minutes à 20 - 32 °C/68 - 89,6 °F sous agitation, à l'abri de la lumière intense. Retirer le substrat.
STOP	
11.	 Pipeter 2 ml d'eau distillée dans chaque plateau d'incubation contenant une bandelette. Incuber pendant 1 minute sous agitation. Retirer l'eau distillée. Répéter cette étape une fois.
12.	Transférer immédiatement les bandelettes humides vers le scanner.

Les tests Aeskublots® Food Intolerance sont également destinés à être réalisés sur le système automatisé HELIA® Automated Blot System.

Préparation des réactifs pour le HELIA® Automated Blot System: Diluer 1 volume de tampon de lavage concentré (WASH) dans 19 volumes d'eau ultra-pure (par exemple, 50 ml de tampon de lavage concentré et 950 ml d'eau ultra-pure, ou 100 ml de tampon de lavage concentré et 1900 ml d'eau ultra-pure) pour obtenir un tampon de lavage prêt à l'emploi. Tous les autres réactifs sont prêts à l'emploi lorsqu'ils sont traités dans le HELIA® Automated Blot System.

Pour plus de détails sur la manipulation du test sur le HELIA® Automated Blot System se reporter au manuel d'instructions du HELIA® Automated Blot System.

8 Interprétation quantitative

8.1 Analyse

L'analyse des bandelettes est effectuée à l'aide du logiciel AESKU.SCAN version 3.0 ou supérieure. Veuillez également vous reporter au mode d'emploi d'AESKU.SCAN.

L'interprétation visuelle des résultats du test n'est pas recommandée. Les résultats du test peuvent être considérés comme valides si :

- Les contrôles fonctionnels sont visibles
- Les normes sont visibles avec une intensité croissante de la norme 1 à la norme 3
- Le contrôle négatif est < a la norme 1

Si les valeurs des contrôles ne répondent pas aux critères, le test n'est pas valide et doit être répété. Évaluez les bandelettes conformément au mode d'emploi du logiciel AESKU.SCAN.

L'analyse quantitative des résultats est effectuée en comparant les intensités de couleur des différents aliments/mélanges alimentaires avec l'intensité de couleur des étalons.

À l'aide d'un HELIA® Automated Blot System, les résultats sont analysés automatiquement. Les résultats peut être déterminée en kU_A/L et par classe.



Corrélation entre la classe d'intolérance alimentaire et les IgG₄ spécifiques à un aliment (tableau 1)

Classe	kUA/L	Résultat
0	< 0,35	négatif, sans signification clinique
1 2	≥ 0,35 - < 0,7 ≥ 0,7 - < 3,5	faible concentration d'IgG ₄ spécifique à un aliment
3 4	≥ 3,5 - < 17,5 ≥ 17,5 - < 50	concentration modérée d'IgG ₄ spécifiques à certains aliments
5 6	≥ 50 - < 100 ≥ 100	concentration élevée d'IgG ₄ spécifiques à certains aliments

Les aspects techniques suivants doivent également être vérifiés : date de péremption des réactifs (préparés), conditions de stockage, pipettes, équipement, conditions d'incubation et méthodes de lavage.

Si les échantillons testés présentent des valeurs aberrantes ou tout type d'écart, ou si les critères de validation ne sont pas remplis pour des raisons indépendantes de la volonté de l'opérateur, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur du kit de test.

Les laboratoires médicaux peuvent effectuer un contrôle qualité interne en utilisant leurs propres contrôles et/ou des sérums poolés internes, conformément à la réglementation nationale.

9 Données techniques

Matériel d'échantillon:	Sérum, plasma
Volume de l'échantillon:	75 µl d'échantillon
Durée totale d'incubation:	107 minutes à 20 - 32 °C/ 68 - 89,6 °F
Stockage:	entre 2 - 8 °C/ 35,6 - 46,4 °F ; utiliser uniquement les flacons d'origine.
Nombre de déterminations:	24 tests (option 1) ou 120 tests (option 2)



10 Données de performance

10.1 Sensibilité et spécificité relatives

Spécificité analytique : Aeskublots® Food Intolerance détecte les anticorps IgG₄ spécifiques à certains aliments. Aucune influence significative sur les résultats du test n'a pu être observée avec les substances interférentes suivantes : triglycérides, hémolysat, bilirubine et IgE. Aucune réactivité croisée avec d'autres espèces d'immunoglobulines n'est connue.

Sensibilité/spécificité relative : les résultats du test ont été évalués par rapport à un système ELISA marqué CE pour la détection des IgG₄ humaines spécifiques à certains aliments. La comparaison a montré les valeurs de sensibilité/spécificité relatives suivantes pour les extraits alimentaires répertoriés dans le tableau 2 (valeur seuil 0,35 kUA/L) : **f199** 90 %/92 %, **f17** 77 %/100 %, **f14** 80 %/89 %, **f49** 83 %/69 %, **f24** 100 %/100 %, **f89** 80 %/100 %, **f37** 67 %/97 %, **f300** 92 %/85 %, **f13** 88 %/100 %, **f3** 100 %/97 %.

Il n'existe aucune limitation ni interférence connue.

Précision d'un lot à l'autre : des tests avec des sérums de contrôle ont été effectués avec trois lots. La précision d'un lot à l'autre était de 94 %.

Précision inter-essais : Cinq essais avec du sérum de contrôle ont été réalisés pendant cinq jours consécutifs afin de déterminer la précision inter-essais (n = 24). Les valeurs moyennes ont été déterminées séparément pour chaque aliment, les résultats sont résumés dans le tableau 2. Des différences de valeur d'indice ≤ 1,5 entre les essais sont acceptées pour la précision inter-essais de tous les aliments.

Précision inter-essais (tableau 2)

Code alimentaire	Nombre de mesures	Moyenne (valeur de l'indice)	Différence entre les valeurs de l'indice inter-essais (max. vs min.)	Analyse
f199	24	6,0	0,1	Positif
f17	24	5,0	0,4	Positif
f14	24	3,6	0,6	Positif
f49	24	4,8	0,3	Positif
f24	24	0,4	0,2	Négatif
f89	24	6,0	0	Positif
f37	24	0,7	0,2	Négatif
f300	24	4,9	0,2	Positif
f13	24	4,5	0,5	Positif
f3	24	0,3	0,1	Négatif

11 Mise au rebut

Les précautions nécessaires à la manipulation du sang humain (composants sanguins) et à l'élimination en toute sécurité des articles contaminés par du sang doivent être respectées. Veuillez suivre toutes les directives locales/internationales relatives à la manipulation des déchets biologiques dangereux. Les composants restants, le cas échéant, peuvent être considérés comme non biologiques et éliminés en conséquence.



Description du produit	AESKUBLOTS® Food Intolerance
Manuel n° de révision	005: 2026-01

12 Bibliographie

Hardman G und Hart G, "Dietary advice based on food-specific IgG results" Nutrition & Food Science 2007; 37(1): 16-23.

Müller U und Bayer W, „Zur Relevanz der Bestimmung von spezifischem IgE und spezifischem IgG/IgG4 in der Aufdeckung von Nahrungsmittelunverträglichkeiten“ Erfahrungsheilkunde 2007; 56:400-406.

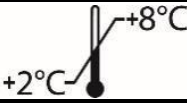
David TJ, "Adverse reactions and intolerance to foods" Br Med Bull 2000; 56: 34-50.

Zar S, et al., "Food-specific IgG₄ antibody-guided exclusion diet improves symptoms and rectal compliance in irritable bowel syndrome" Scand J Gastroenterol, 2005; 40(7): 800-807.

Lothar Thomas, Labor und Diagnose. Indikation und Bewertung von Laborbefunden für die medizinische Diagnostik., 8. Auflage, TH Books.

CLSI Guideline GP44-A4, Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests.



IVD	Diagnosi in vitro	For in vitro diagnostic use
	Pour diagnostic in vitro	Para uso diagnóstico in vitro
	In Vitro Diagnostikum	In Vitro Διαγνωστικό μέσο
	Para uso Diagnóstico in vitro	
REF	Numero d'ordine	Catalogue number
	Référence Catalogue	Numéro de catálogo
	Bestellnummer	Αριθμός παραγγελίας
	Número de catálogo	
LOT	Descrizione lotto	Lot
	Lot	Lote
	Chargen Bezeichnung	Χαρακτηρισμός παρτίδας
	Lote	
UDI	Identificatore univoco del dispositivo	Unique Device Identifier
	Identifiant unique de l'appareil	Identificador único del dispositivo
	eindeutige Produktidentifizierung	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
	Identificador único do dispositivo	
CE	Conformità europea	EC Declaration of Conformity
	Déclaration CE de Conformité	Declaración CE de Conformidad
	Europäische Konformität	Ευρωπαϊκή συμφωνία
	Déclaração CE de Conformidade	
	24 determinazioni	24 tests
	24 tests	24 pruebas
	24 Bestimmungen	24 προσδιορισμοί
	24 Testes	
	120 determinazioni	120 tests
	120 tests	120 pruebas
	120 Bestimmungen	120 προσδιορισμοί
	120 Testes	
	Rispettare le istruzioni per l'uso	See instructions for use
	Voir les instructions d'utilisation	Ver las instrucciones de uso
	Gebrauchsanweisung beachten	Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	Ver as instruções de uso	
	Da utilizzarsi entro	Use by
	Utiliser avant le	Utilizar antes de
	Verwendbar bis	Χρήση μέχρι
	Utilizar antes de	
	Conservare a 2 - 8 °C	Store at 2 - 8 °C (35.6 - 46.4 °F)
	Conserver à 2 - 8 °C	Conservar a 2 - 8 °C
	Lagerung bei 2 - 8 °C	Φυλάσσεται στους 2 - 8 °C
	Conservar entre 2 - 8 °C	
	Prodotto da	Manufactured by
	Fabriqué par	Fabricado por
	Hergestellt von	Κατασκευάζεται από
	Fabricado por	
STRIP	Strip di nitrocellulosa rivestita	Coated nitrocellulose strip
	Strip de nitrocellulose couché	Tira de nitrocelulosa recubierta
	Beschichtete Nitrocellulose-Streifen	Επίστρωση λωρίδα νιτροκυτταρίνης
	Tira de nitrocelulose revestido	
WASH 20x	Tampone di lavaggio	Wash buffer
	Tampon de Lavage	Solución de lavado
	Waschpuffer	Ρυθμιστικό διάλυμα πλύσης
	Solução de lavagem	
CONJ	Coniugato	Conjugate
	Conjugé	Conjugado
	Konjugat	Σύζευγμα
	Conjugado	
SUB	Tampone substrato	Substrate buffer
	Substrat	Tampón sustrato
	Substratpuffer	Ρυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
	Substrato	